



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
13 September 2011  
Russian  
Original: English

---

**Европейская экономическая комиссия**

Административный комитет Европейского  
соглашения о международной перевозке опасных  
грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

Седьмая сессия  
Женева, 25 августа 2011 года

**Доклад Административного комитета Европейского  
соглашения о международной перевозке опасных  
грузов по внутренним водным путям о работе его  
седьмой сессии\***

---

\* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/15.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1–3	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....	4	3
III. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 2 повестки дня) .....	5–6	3
IV. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 3 повестки дня) .....	7–13	3
A. Признание классификационных обществ.....	7	3
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги	8–11	4
C. Различные уведомления.....	12	4
D. Прочие вопросы .....	13	4
V. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 4 повестки дня).....	14	4
VI. Программа работы и график совещаний (пункт 5 повестки дня) .....	15	5
VII. Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня) .....	16	5
VIII. Утверждение доклада (пункт 7 повестки дня) .....	17	5

## **I. Участники**

1. Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям провел свою седьмую сессию в Женеве 25 августа 2011 года. В работе сессии приняли участие представители следующих Договаривающихся сторон: Австрии, Болгарии, Германии, Нидерландов, Российской Федерации, Словакии, Украины, Франции, Хорватии и Швейцарии.
2. Административный комитет принял к сведению, что представители Договаривающихся сторон, присутствовавшие на сессии, были аккредитованы.
3. В соответствии с пунктом 2 статьи 17 ВОПОГ и решением Комитета (ECE/ADN/2, пункт 8) на сессии также присутствовали в качестве наблюдателей представители:
  - a) Европейского союза; и
  - b) Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР).

## **II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)**

*Документы:* ECE/ADN/14 и Add.1

4. Административный комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом.

## **III. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 2 повестки дня)**

5. Административный комитет с удовлетворением отметил, что 8 февраля 2011 года Швейцария сдала на хранение документ о присоединении к ВОПОГ.
6. Административный комитет отметил, что после присоединения Швейцарии число Договаривающихся сторон ВОПОГ достигло 16: Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Украина, Франция, Хорватия и Швейцария.

## **IV. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 3 повестки дня)**

### **A. Признание классификационных обществ**

7. Комиссия приняла к сведению сообщение компетентного органа Украины – Министерства инфраструктуры – о признании органа, который сертифицировал соответствие Регистра судоходства Украины стандарту EN ISO/IEC 17020:2004. Девятью голосами "за" при одном воздержавшемся (при этом никто

не голосовал против) Комитет принял решение включить Регистр судоходства Украины в список рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ.

## **В. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги**

8. Со времени последней сессии Комитета никаких новых заявок на специальные разрешения от Договаривающихся сторон не поступало.

9. 21 февраля 2011 года Германией было инициировано многостороннее соглашение ВОПОГ M002 (отступление, касающееся перевозки тяжелого печного топлива и остатков печного топлива танкерами), которое было подписано Австрией, Германией, Нидерландами и Францией.

10. Комитет напомнил об обсуждении Комитетом по вопросам безопасности ВОПОГ вопроса о признании эквивалентности судов, использующих сжиженный природный газ в качестве топлива, на основе документов, представленных Нидерландами (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/38 и неофициальные документы INF.1, 2, 3 и 13) (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/40, пункты 51–56).

11. Участникам напомнили, что тексты специальных разрешений, специальных соглашений, отступлений и эквивалентных аналогов, а также информация об их состоянии и об уведомлениях размещены на вебсайте секретариата (<http://live.unecce.org/trans/danger/publi/adn/special-authorizations.html>).

## **С. Различные уведомления**

12. Комитет обратился с просьбой к новым Договаривающимся сторонам, которые еще не сделали этого, представить секретариату информацию, требуемую прилагаемыми Правилами, в частности относительно компетентных органов (раздел 1.8.4 прилагаемых Правил) и признанных классификационных обществ (пункт 1.15.2.4 прилагаемых Правил) (см. также ECE/ADN/4, приложение) ([http://live.unecce.org/trans/danger/publi/adn/country-info\\_e.html](http://live.unecce.org/trans/danger/publi/adn/country-info_e.html)).

## **Д. Прочие вопросы**

13. В рамках этого пункта никаких прочих вопросов не поднималось.

## **У. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 4 повестки дня)**

14. Комитет принял к сведению работу Комитета по вопросам безопасности, отраженную в проекте доклада о работе его девятнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/40). Он решил принять на своей восьмой сессии в январе 2012 года весь пакет предложенных поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, которые были приняты Комитетом по вопросам безопасности начиная с его семнадцатой сессии для вступления в силу 1 января 2013 года. Он отметил, что для принятия решений необходим кворум, составляющий не менее половины Договаривающихся сторон, и в этой связи настоятельно призвал к тому, чтобы в работе восьмой сессии приняло участие как можно большее число Договаривающихся сторон. Он также напомнил о том, что на двадцатой сессии Комитета по вопросам безопасности, которая состоится в январе 2012 года,

представится последняя возможность предложить поправки для включения в издание ВОПОГ 2013 года.

## **VI. Программа работы и график совещаний (пункт 5 повестки дня)**

15. Комитет отметил, что его следующую сессию планируется провести во второй половине дня 27 января 2012 года и что крайним сроком представления документов для этой сессии является 28 октября 2011 года.

## **VII. Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня)**

16. В рамках этого пункта никакие вопросы не обсуждались Комитетом.

## **VIII. Утверждение доклада (пункт 7 повестки дня)**

17. Административный комитет утвердил доклад о работе своей седьмой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом и разосланного делегациям для одобрения по электронной почте после сессии.

---